

Le projet pilote « ALPHA – zesumme wuessen »

Lynn Lagodny, Francine Vanolst & Luc Weis



Le projet pilote « ALPHA – zesumme wuessen », dans le cadre duquel les parents ont le choix de la langue d’alphabétisation (allemand ou français) de leurs enfants, a été lancé au début de l’année scolaire 2022/2023 dans quatre écoles fondamentales. Il est porté par les communes, les enseignants, les directions régionales, le SCRIPT, la Direction générale de l’enseignement fondamental (DG-EF) et l’IFEN.

Cette nouvelle offre vise à accroître l’égalité des chances en matière d’éducation ; en cas d’évaluation positive, elle sera étendue à toutes les écoles fondamentales du pays à partir de l’année scolaire 2026/27. Quatre écoles dans différentes régions et communes participent au projet depuis mars 2022.

Fig. 1 : Les quatre écoles primaires participantes

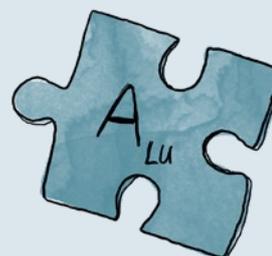
4 communes – 4 écoles pilotes			
NELLY STEIN Schifflange	SCHOUL DEICH Dudelange	SCHOUL UEWERKUER Differdange	FIELSER SCHOUL Larochette

Les six piliers du projet « ALPHA – zesumme wuessen »

1. Approche globale

Le projet envisage le développement scolaire comme un processus intégré dans les contextes de l’école, de la région et de l’échelle nationale et se nourrit de la guidance des directions régionales, de la mise en réseau des écoles et de la coordination au niveau national. Il en résulte un sentiment d’appartenance, qui mobilise toute la communauté scolaire autour du projet, au-delà des classes concernées.

« ALPHA – zesumme wuessen » s’inscrit dans une politique de l’éducation considérée comme un tout englobant, qui inclut également des questions législatives, d’organisation scolaire et d’infrastructure. Pour le SCRIPT, le projet implique en outre le développement de nouveaux matériels didactiques, entre autres sous la forme de manuels scolaires (souvent bilingues). Une large offre de formations continues a été mise en place à l’IFEN (Parcours de formation). En outre, le SCRIPT coordonne les travaux relatifs au nouveau plan d’études, de sorte que les répercussions du projet sur l’enseignement fondamental et secondaire puissent être prises en compte en impliquant tous les acteurs.



S
P
O
T
T
L
I
G
H
T



Fig. 2: Vue générale du déroulement du projet concernant l'enseignement des langues

Enseignement fondamental					Ens. Secondaire
Cycle 1	Cycle 2 (10 Leçons*)		Cycle 3 (12 Leçons*)	Cycle 4 (12 Leçons*)	
Compétences de l'enfant dans différentes langues	Alphabétisation en français	FR		FR	Orientation Enseignement secondaire classique Enseignement secondaire général Enseignement européen/international
			ALL	ALL	
	LUX = Langue d'intégration				
	Alphabétisation en allemand	ALL		ALL	
		FR	FR	FR	

*Le nombre de leçons par langue (allemand et français) est indicatif et peut varier en fonction de la situation de la classe.

2. Cohésion sociale

Le titre du projet renvoie à l'exigence de la politique éducative selon laquelle les enfants grandissent ensemble. Pour les langues et en grande partie les mathématiques, les élèves d'une classe de 25 à 35 enfants suivent leurs cours séparément, c'est-à-dire qu'ils sont divisés en deux groupes qui sont alphabétisés soit en allemand, soit en français. Pour les autres matières en revanche, les deux groupes sont mélangés de manière à ce que les élèves ayant des langues d'alphabétisation différentes travaillent ensemble. En allemand et en français, les objectifs visés et les grilles horaires sont parallèles mais distincts; pour les autres matières, les élèves suivent un enseignement commun.

3. Le rôle du luxembourgeois

Le luxembourgeois gagne en importance en tant que langue d'intégration et de communication pour les matières où les élèves sont mélangés. On espère de cette façon que davantage d'élèves acquerront des compétences linguistiques qui leur permettront d'utiliser le luxembourgeois comme passerelle vers l'allemand. Ainsi, les premières observations provisoires dans les classes pilotes montrent que la langue luxembourgeoise devient plus présente dans la cour de récréation.

4. Donner une voix aux parents

Le projet pilote prévoit l'implication des parents dès le début du parcours, par exemple lorsqu'il s'agit du choix crucial de la langue dans laquelle leur enfant va découvrir le monde de la lecture et de l'écriture.

5. Cycle 1

Un accent particulier est mis sur le cycle 1, où les enseignants·e·s accompagnent les parents dans le choix de la langue d'alphabétisation de leur enfant et préparent les élèves à l'alphabétisation par le développement systématique d'une conscience phonologique fine et par des activités langagières. Cet accompagnement se fait d'abord de manière générale, puis, une fois la décision prise, de manière spécifique à la langue allemande ou française.

6. Passage à l'enseignement secondaire

L'objectif final est d'orienter les élèves en fin de cycle 4 vers l'enseignement secondaire via la procédure d'orientation « normale ». Les socles à atteindre doivent donc être définis dans le plan d'études de façon que les élèves puissent atteindre un niveau élevé dans les deux langues.

Suivi et évaluation

Le projet fait l'objet d'un suivi et d'une évaluation externe.

Son conseil scientifique est constitué de cinq experts nationaux et internationaux. Les Épreuves standardisées (ÉpStan) ont été adaptées et ont permis, au début de l'été 2024, d'avoir un premier aperçu des résultats des élèves des classes pilotes au début de leur première année scolaire (voir Colling et al., 2024 et Hornung, Colling et al. dans ce rapport).

Parallèlement, d'autres aspects du projet pilote font l'objet de recherches (participation des élèves en classe, évaluation des parents et des enseignant·e·s, bien-être de toutes les personnes impliquées), l'objectif étant de décider début 2026 si le projet peut être étendu comme prévu.

Pour plus d'informations sur le projet, veuillez consulter le site internet : alpha.script.lu.

Référence

Colling, J., Hornung, C., Esch, P., Keller, U., Hellwig, A.-L., & Ugen, S. (2024). Literacy Acquisition in German or French in the Pilot Project "Zesumme wuessen!" - Preliminary ÉpStan Results of Student Characteristics, Achievement, Motivation, and Parental Support. LUCET.